

**Ades**

a seguito della vittoria sui titani  
ove il ciel s'era pinto di grigio  
in cima all'olimpo  
brillavan le stelle  
fulgeanti dal sol  
ma sei regni il fato c'ha spartito  
e nel tetro regno son finito  
logorandomi ognor  
per te  
con Caronte e le Erinni  
che mi trafiggono le mani  
che mi insanguinano i palmi

**Hades**

following the victory over the  
titans  
where the sky had painted itself  
gray,  
at the peak of olympus,  
the stars shone brightly,  
radiant from the sun,  
but fate divided us into six realms,  
and in the somber realm, i've  
found myself,  
wearing away perpetually  
for you,  
with Charon and the Erinyes,  
who pierce my hands,  
and stain my palms with blood.



**Eterosessuale (poesia tratta da: “Maschere  
relazionali-veli spenti per cuori indenni”)**

Per un corpo  
Che a prima vista  
Mi ha fatto impazzire  
Mi hai stregato  
E sono arrossito  
Una rosa arancione  
Porto con me  
Grato il tuo mistero  
Regalandotene una blu  
Oh, Mater Divinae  
Lasciami vestirti  
Di rose bianche  
Per la tua innocenza  
Per la tua purezza  
Mille rose viola  
Per la tua regalità  
Ed il tuo fascino  
Sul tuo seno  
Tanto elegante quanto raffinato  
Ci sono rose rosa  
Il letto è bagnato  
Di rose verdi  
Fertile e armoniose  
E di nuovo rose rosse  
Il giorno di Halloween è arrivato  
Ed io ho una rosa nera  
Ma lascia che sia tuo amico  
Perché non te ne ho data una gialla?

**Heterosexual (poesia tratta da:  
“poesia tratta da: “Maschere  
relazionali-veli spenti per cuori  
indenni”)**

For a body  
That at first glance  
Drove me wild,  
You bewitched me,  
And I blushed.  
An orange rose  
I carry with me,  
Grateful for your mystery,  
I offer you a blue one.  
Oh, Divine Mother,  
Let me clothe you  
In white roses

For your innocence,  
For your purity.  
A thousand purple roses  
For your royalty  
And your charm.  
On your bosom,  
As elegant as it is refined,  
There are pink roses.  
The bed is wet  
With green roses,  
Fertile and harmonious.  
And once again, red roses.  
Halloween has arrived,  
And I have a black rose,  
But let it be your friend,  
Why haven't I given you a  
yellow one?



**Hera**

nella figura della Cristianità  
purezza, castità e verginità  
al latte di Hera son associate  
così come quel delicato caule  
che porti ed indossi tu,  
sì perfetta Diva  
mi costringi a scrivere  
e verger veementi odi d'amor  
ed inani e disutili  
versi plus erotici

**Hera**

In the Christian imagery,  
Purity, chastity, and virginity,  
Are associated with Hera's milk,  
Just like that delicate robe  
You wear and adorn,  
So perfect, O Diva,  
You compel me to write,  
And orchards of vehement love,  
And futile and useless  
Verses, more erotics.

**Lilith**

della mitologia  
ciò che menziona  
è un Angelo caduto  
aveva ali bianche  
ma ora, di Dio,  
è l'avversario e nemico  
ingannevole e tentatore  
di Adamo, la prima moglie  
nelle donne vi si è incarnato  
raffigurato  
Lilith

**Lilith**

in mythology,  
what is mentioned  
is a fallen angel,  
had white wings,  
but now, from God,  
is the adversary and foe,  
deceptive and tempter,  
of Adam, the first wife,  
in women she is incarnated,  
depicted as  
Lilith.



**Orsola**

la limonosa costiera  
profumante di nuovi talchi  
tutti i fior accoglie  
fasciandoli di tal  
regal bellezza

ed accogliendomi a sé  
a diciotto mesi  
ho imparato ad amare  
esta spiaggia  
ov'io son cresciuto

d'esto mar  
ov'io mi son bagnato  
ciò che tal posto  
rende regale  
son le frastagliate onde  
e stelle luccicanti

ma in st'oscura notte odierna  
la mia voce non è più serena  
un feroce polpo  
si scatena  
intingendomi ed avvolgendomi  
nel grigio  
e quella voce ansima, vagisce e geme

**Orsola**

the lemon-scented coastline  
fragrant with new talcum  
embraces all the flowers  
binding them with such  
royal beauty

and welcoming me into itself  
at eighteen months old  
i learned to love  
this beach  
where i grew up

of this sea  
where i bathed  
what makes this place  
so majestic  
are the jagged waves  
and sparkling stars

Fabrizio Borghi  
[TITOLO DEL DOCUMENTO]

but on this dark, present night  
my voice is no longer serene  
a fierce octopus  
is unleashed  
dipping and enveloping me  
in gray  
and that voice pants, cries, and moans

